ترسل باسم مدير الجريدة
محمد نعيس
نهج سيدي بو خريصان
عدد ٢٨ تونس تليفون ٣٤٠٤٠
المراسلات

الزمان Ez-Zamane

ثمن النسخة
٢٥
صانتيما

تونس يوم الثلاثاء ٢٢ محرم الحرام ١٣٥٤ — عدد ٣٢٧ — السنة السادسة — وفي ١٤ افريل ١٩٣٦ - 14 Avril 1936

المـــوت

البشر متفقون على ان الموت اعظم كارثة تنزل بالانسان، كارثة دونها النار والسيل والزلازل وكم خرج الرجل من كل ماله وثروته ليفتدي نفسه من الموت او ليؤخره بضعة ايام

والحقيقة اننا نحن الذين نصور الموت كما نشاء فاذا اعتبرناه حادثة تافهة كسقوط ورقة من شجرة او انتقال حصاة من مكان الى مكان لرايناه كذلك فعلا وكثيرون يعرفون هذه الحقيقة فالجندي الذي واجه المدافع وعاش في الخنادق مستعدا لملاقاة عزرائيل قابض الارواح لم ينس نصيبه من الضحك والمزاح مع اخوانه وقد تطير راسه بشظية من قنبلة ولو عاد الى الحياة لاقسم لك انه لم يشعر كيف اصيب وكيف فاضت روحه وكيف دفن.

ويرى المقيمون في المستشفيات الواحد منهم وهو يحتضر ويحشر الى ان يفيض آخر رمق في جسده ويحمل على نقالة المستشفى الى حجرة الجثث المعدة للتشريح والدفن فينسونه بعد لحظة ويعودون الى الحديث والمسامرة كانما لم يقع بينهم خطب مروع وكانهم ليسوا على مقربة من الساعة التي يحملون فيها الى حجرة الاموات

هذه براهين محسوسة على تفاهة الموت.

ونحن فوق ذلك نشعر في بعض الاحيان ان في الموت فرجا دونه الفرج الذي ياتي مع الخمسة ملايين التي يربحها الناس في سهم من اسهم اليانصيب

وبعكس ذلك ترى بعض الحوادث التافهة تدخل علينا من الحزن واللوعة اضعاف ما ياتي به الموت وكم من بخيل سقط منه فرنك ولم يجده أو عاق مدله راي لحبيب يزور عنه وطالب طيفه اغلقت امامه الابواب. هؤلاء يبيتون منكفئين على وجوههم غارقين في احزان الثكالى واليتامى ويرون الموت عيانا قبل ان يقف الفقراء ويوضع النعش امام ديارهم

قيل ان فوضويا بائسا تربص لاحد السلاطين الاتراك وهو خارج في موكبه من صلاة الجمعة و نقض عليه بخنجر يريد اغماده في صدره فادركه الحراس وانتزعوا منه الخنجر وكتبت السلامة للسلطان فلما عاد الى قصره امر بالرجل واحضروه فساله.

– ما حملك على قتلي ؟

فاجاب

– هو الفقر يا مولاي فبينما انت السلطان المكلف بالرعية تتمتع في قصور باذخة بين جوار كواعب امامك ما لذ وطاب من الماكل والمشرب احدني وانا احد رعاياك لا املك كسرة من الخبز ابلغ بها وهذه قسمة ليس فيها شيء من العدل والموت احب الى من معيشتي هذه ولكني اردت ان اسوي بيني وبينك فيه لنموت جميعا ما دمنا لا نستطيع ان نحيى جميعا.

فقال السلطان التركي

– هذا كلام وجيه لا غبار عليه.. ثم امر للرجل بقصر من قصوره الجميلة ورصفه بعشرين من نجوم ذلك العصر من تركيات وارمنيات وفارسيات وعربيات واجرى له من الاموال ما يكفي لفاخر الطعام وعالي المركبات البرية والبحرية حتى رضيت نفسه واقام في هذا النعيم عامين كاملين يدعو لامير المؤمنين بطول العمر والنصر والتاييد.

ولكن السلطان دعا الرجل اليه وساله

– ما حالك الان

فقال

– في بحبوحة من العيش بما اغدقه علي امير المومنين من خير ونعمته

فقال السلطان

– الان علقوا الرجل في المشنقة. ثم التفت الى الفوضوي فقال.

– لو علقتك في المشنقة يوم هاجمتني لماشعرت بالموت لانك كنت تتمناه. اما الان فانك تحب الحياة وتجد الموت صعبا كريها مؤلما يناسب جريمتك»

وانت بعد هذا حر في فهم الموت وغيره من الكوارث كما تريد.

اشعة الجمال

بقلم الشاعر السيد محمد المرزوقي

اهدى الينا الشاب الناشيء الشاعر السيد محمد المرزوقي نسخة من كتابه اشعة الجمال وهي تحتوي على قصائد ومقالات شيقة موضوعها الجمال عند القدماء وعند المعاصرين وهي مكتوبة بعبارة جزلة سهلة ومطبوعة طبعا نظيفا على ورق جيد. فنشكر لحضرته هديته اللطيفة

الى مدير البلدية

يا جناب المدير

الموقعون اسفله سكان حومة سيدي يوسف وما جاورها يلتمسون من فضلكم تطبيق لامر العالي القاضي بان يضع اهل كل منزل ما عندهم من الزبالة والفضلات في اوعية مغلقة امام الابواب مع اجبار جميع السكان بتنفيذ هذا القانون بكل دقة ويود الموقعون اسفله ان يبدؤا بتنفيذ هذا القانون ولكن هذا التنفيذ يكون كالعدم اذا كان السكان الاخرون يبعثرون زبلتهم في الطريق كالمعتاد

ونظرا لحلول فصل الصيف وما يترتب على الروائح الكريهة من الاذى بالصحة العامة نرجو المبادرة في اقرب وقت بالتنبيه على جميع السكان بتنفيذ هذا القانون مع تخطئة كل من يتخلف

وزير العدلية




نزل بالامس الوزير الجليل السيد سالم الصنادلي عن منصة القضاء الى حفرة الراحة الابدية فعظم خطب تونس وهي تحمل وزير عدليتها على الاعواد وتسجيه بين النحيب والعويل في جدثه الطاهر

لنا في كل يوم ناع يروعنا بفقد عزيز ولكن خطبنا في وزير العدلية فادح جلل لا يصيب عائلة وحدها ولا بلدة بعينها وانما هو خطب ارتاعت له تونس باسرها لانها خسرت رجلا لا يعوض في زمن قلت فيه الرجال

اننا في هذه السطور القليلة ننعي الشهامة مجسمة في رجل والعزة مجتمعة في فرد فقد كان رحمه الله في حياته الخاصة والعامة مثال الرجل التونسي الكامل والموظف العادل

ولآل الصنادلي الكرام نقدم تعازينا القلبية سائلين الله ان يجعلها اخر مصائبهم وان يسكن الفقيد فسيح جنانه

الادب العربي في اوربا

كليلة ودمنة

يترجم الى الفرنسية

هو احد الدرر الغوالي التي اهداها ابن المقفع الى لغة العرب وهو بلا ريب اجل اثاره الادبية واكفلها بذيوع شهرته وخلود ذكره، وما نظن احدا من المتادبين او الكتاب الا افاد من اسلوب - كليلة ودمنة - وجزالة تراكيبه وعبارته التي هي السهل الممتنع

ولسنا نقصد هنا الى الحديث عن هذا الاثر الادبي وانما نريد ان نذكر عنه جديدا هو انه قد ترجم اخيرا عن العربية الى الفرنسية اما مترجمه الذي اراد ان يشاطره قومه الاعجاب بهذا التراث الادبي الخالد فهو الاستاذ كليسي بك

ولا شك ان الذين تعلموا لغة هوجو ولامارتين واناطول فرانس في مدارس الحكومة المصرية في نهاية القرن الماضي ومستهل القرن الحاضر ما زالوا يذكرونه كليسي بك فالى غيرهم من نشا بعدهم نسوق الحديث لنعرفهم بمترجم كليلة ودمنة

فهو احد اولئك الفرنسيين الذين عاشوا في مصر فاحبوها وتعشقوا لغتها وحفظوا لاهلها ودا باقيا. فقد كان كليسي بك مدرسا في مدرسة المعلمين – النورمال – ثم مدرسا بالمدرسة التوفيقية فيما بين ١٨٩٤ و١٩٠٧ ثم مفتشا ورئيسا لقلم التحرير في وزارة المعارف المصرية وقد اصاب خلال ذلك حظا عظيما من العلم بالعربية وضرب فيها بسهم وافر حتى لقد نجح في امتحانين عقدتهما وزارة المعارف حينئذ وكان كتاب «كليلة ودمنة» مما دار حوله ثاني هذين الامتحانين

ذلك مبلغ تعلق الاستاذ بلغة العرب وولعه بها وخليق بمن كان مثله ان يتذوق حلاوتها ويتخير من كتبها ما هو جدير ان ينال اعجاب امته وبخاصة اذا كان الكتاب الذي تخيره من طراز «كليلة ودمنة» الذي توارثته الاجيال ونقل الى كثير من اللغات

اما الغرض الذي رمى اليه المترجم فقد ابان عنه في كتاب بعث به الى «الاهرام» فقال فيه «انكم تعلمون ولا شك ان النسخة العربية من هذا الكتاب متداولة في جميع المدارس المصرية، فالترجمة التي قمت بها انما تسد فراغا يشعر به الذين يدرسون العربية والفرنسية في وقت واحد واني لارجو ان تعود هذه الترجمة بالفائدة على شباب بلاد الشرق الادنى وغيرها»

وقد مهد الاستاذ لترجمته بمقدمة رشيقة اراد بها تعريف - كليلة ودمنة - للفرنسيين ومما قاله:

«ان هذا الكتاب يجمع بين غرضين في وقت واحد فهو كنز حكمة ومصدر تفكهة. فانت تجد فيه القصص الجذابة والاساطير ذات المغزى الجليل والنصائح العملية والتعاليم التي انتهت من السمو الى مدى بعيد وقد بلغ من غنى مادته انك كلما اوغلت فيه ازددت منه تعليما وكلما عاودت قراءته رايت فيه جديدا: فهو لا يتناول قواعد السير في الحياة الفردية والاجتماعية بصورة عامة وكفى ولكنه مرجع للقضاة والساسة ورجال الدولة.

فاذا قراه التلاميذ وبخاصة الفرنسيون اتيحت لهم فرصة الموازنة بين كثير من اساطيره التي تشبه اساطير لافونتين وكان في وسعهم ان يتبينوا براعة هذا المقلد الذي لا سبيل الى محاكاته الخ»

وبعد فاذا كان الاستاذ كليسي بك قد زاد في غنى الادب الفرنسي بترجمة «كليلة ودمنة» الذي لا تقل مكانته في عالم الادب عن خير ما اخرجه الغربيون من طرازه فانا نراه قد اسدى الى لغة الضاد جميلا يبقى على الزمن وحسبه حسن صنيع انه قد دل به الفرنسيين على ان في الادب العربي كنوزا لا تزال جديدة على الايام وان العربية قد انجبت من الكتاب امثال ابن المقفع الذي يعيي الزمان مكان نده

على ان من حق المترجم بعد ذلك ان نشكر له عاطفة من انبل العواطف واكرمها وتلك هي وفاؤه لمصر واكرامها وقد وضح هذا الوفاء في عبارة قصيرة اهدى بها الكتاب الى القارئين فلم يزد على ان قال (الى تلاميذي في مصر واساتذتي القدماء في العربية)

فما اجدر الذين قراوا كتاب (كليلة ودمنة) بالعربية ان يقراوا هذه الترجمة الفرنسية فانهم واجدون فيها متعة نفسية لا تعدلها متعة

م. ع. ج

معاش المرحوم الزهاوي

يعطى كاملا لاسرته

وافقت الوزارة العراقية على قانون تقاعد الشاعر الفيلسوف المرحوم جميل صدقي الزهاوي وهو ينص على اعطاء معاش التقاعد الذي كان يتقاضاه في حياته الى اسرته كاملا

وهذا عمل تشكر عليه العراق لانه بمثابة القيام ببعض الواجب نحو شاعرها الكبير

الزمان Le Zaman
Administration 15 RUE DES BELGES, TUNIS — Téléphone 34-..

اسبوعية الشطرنج

لغز رقم ٢٢

وضع جاك برتران حمام الانف

رم حم فم م و فو حو رو

مسئلة يراد حلها في ثلاث لعبات

Problème n° 22 (inédit)

Par Jacques Bertrand Hammam-Lif

Mat en 3 coups

نعيد نشر هذا اللغز لغلط وقع فيه وتقبل الردود لغاية ٣٠ افريل ١٩٣٦

مسابقة الزمان

فاز بجائزة شهر جانفي الاستاذ بشار التابعي وهاكم جدول المتسابقين

	آخر دسمبر	آخر جانفي	الجملة
بشار التابعي	٩٠	٢٠	١١٠
حسن الباجي	٩٠	٢٠	١١
العربي السلامي	٨٠	١٠	٩٠
محمد الطيب	٧٠	١٠	٨٠
عبد الرزاق	٧٠	١٠	٨٠
بشير ب .	٧٠	١٠	٨
هيلاسلاسي	٥٠	٢٠	٧٠
محمد كمون	٥٠	٠٠	٥٠
م خلف الله	٣٠	٠٠	٣٠
احمد علام	١٠	١٠	٢٠
علي بنعيسى	٠٠	٢٠	٢٠
جاك برتران	١٠	٠٠	١٠

حل اللغز السابع عشر

اه واحم وقد نجح في حله السادة هيلاسلاسي واحمد علام

في النوادي المحلية

انتقل نادي حلق الوادي الى مقهى «اللودين» بالحاضرة فنتمنى له النجاح

كما ان نادي «تونيزيان بالاس» شرع في مبارياته السنوية وقد شارك في مسابقة "طبقة الاولى الشيخ عبد العزيز النيفر وهو الان يحتل المكان الاخير بين المتسابقين وهذا ناشي عن نقص في اللعب لانضنه الاوقتي

جميع المكاتبات فيما يخص هذا الباب ترسل بعنوان حموده بن الامين شارع باب الجديد عدد ٦٢ بتونس

Pour tout ce qui concerne cette Rubrique s'adresser a H. Lamine, 62, avenue bab Djedid - Tunis

السبب في وضع الشطرنج (٢)

فاتاه الرسول وادى اليه الرسالة فما نجعت فيه المقالة وكان من جوابه ان قل «قال له من انت ؟ ومن اين لك التاج والتخت حتى تمن بهما علي وتفوضها الي؟ وما اراك الا وقد اطلت الامل حين شارفت الاجل وانك حين رايت الامر امرا اخذت تخادعني حيلة ومكرا» وجعلت الرسل تتردد بينهما الى ان امسوا فنزل العسكران في مواضعهما . وخندق كل واحد منهما حوالى معسكره وبث الطلائع الى ان تبلج الاصباح . فارتفعت اصوات الكوسات من الجانبين وتراءت اعلام الملكين وترتبت الميامن والمياسر ووقف كل واحد منهما في قلب عسكره وبجنبه وزيره ودستوره . فامر (كوا) دستوره ان يامر اصحابه بألا يبدأوا بالقتال ويقول لهم «اذا رزقتم الظفر فلا تسفكوا الدماء . ومن وصل منكم الى موكب (طلخند) فينبغي ان يضع خده بين يديه على الرغام ولا ينظر اليه الا بعين الاكبار والاعظام» . واما (طلخند) فانه اوصى رجاله خلاف ذلك وامرهم بالقتل والنهب والقبض على اخيه وحمله اسيرا مكتفا اليه .

فتزاحف الفريقان وتلاقى الجمعان وجرت وقعة عظيمة . وظهرت الغلبة (لكو) وبقي (طلخند) وحده في المعترك فناداه (كوا) واشار عليه بان يعود الى ايوانه . فعاد ووضعت الحرب اوزارها واخمدت نارها . ثم اجتمع من تفرق من عساكر (طلخند) عليه فخلع عليهم واحسن اليهم واستانف الامر وعزم على معاودة اللقاء . فترددت بينهما الرسل والسفراء في اصلاح ذات البين ولم الشعث من الجانبين . فلم يزد طلخند الا غلوا في العصيان وتماديا في الطغيان . فبرزا في عساكرهما الى ساحل البحر وحفر كل واحد منهما حول عسكره خندقا القى فيه الماء . ثم انهم التقوا وجرت بينهم وقعة عظيمة قتل فيها اكثر اصحاب طلخند وبقي هو وحده في المعترك وحينما نظر ورأى رجاله مجندلين وقد ارتطم بعضهم في ذلك الخندق وبعضهم في الصحراء عظم عليه ذلك فانحنى وهو على ظهر الفيل على قربوس سرجه وخرجت روحه من الاسف والهم . فنظر (كوا) فلم ير راية اخيه فانفذ فارسا ليأتيه بخبره . فانصرف وخبره الحال وعندها ترجل جو ومشى ميلين راجلا باكيا فراى اخاه على تلك الحالة ففتشه من راسه الى قدمه فلم يجد به اثر ضربة ولا رمية فعلم انه مات حتف انفه . ثم انه اخذ في البكاء والنحيب فوصل وزيره وعزاه وشكر الله تعالى على انه لم تكن ميتته قتلا على يده واشار عليه بان يركب حتى يراه الناس فيسكنوا . فركب ونادي مناديه بان لا فرق بين العسكرين فانصرفوا مستظلين بظل الامن والامان . ثم انه عمل تابوتا من العاج ووضع اخاه فيه وعاد الى دار ملكه .

وكانت امهما مضطربة الفرائض مرتجفة الاحشاء تنتظر ماستسفر عنه تلك الواقعة وقد رصدت على المراقب رجالا حتى ياتوها الخبر فلما طلعت رايات (كوا) وفقدت اعلام طلخند انهى اليها الخبر فمزقت ثيابها واخذت في البكاء والعويل ثم دخلت الى ايوان طلخند واحرقت جميع ماكان له من الاثواب و لاسلحة واوقدت نارا عظيمة وعزمت على ان تلقى نفسها فيها على آيين الهنود ورسمهم فلما اعلم (كوا) بذلك تقدم راكضا حتى اتاها فامسكها وضمها الى صدره واخذ يسليها ، يعزيها ويخبرها انه لم يباشر قتل اخيه ولا احد من اصحابه وذويه وانه لم يمت الا حتف انفه . فلم تصدقه امه على ذلك واخذت تعنفه وتوبخه فحلف لها على ذلك بالايمان المغلظة . ثم قال لها : «وان كذبتني فيما اقول احرقت نفسي» وعزم على ذلك فرقت له امه وقالت : «اذا كان الامر كما ذكرت فابن لي ما جري في هذه الوقعة وكيف كان موت طلخند . فلعلي اتسلى بذلك فينجلي عني بعض مابي من الهم والحزن والجزع والاسف» فانصرف (كوا) الى ايوانه واحضر وزيره وفاوضه فيما دار بينه وبين امه . وذكر له ما التمسته منه فاخذ يتشاوران ويتفاوضان فقال الوزير «الراي ان نجمع علماء الهند ونامرهم باعمال الفكر في حكاية صورة المعترك بما اشتمل عليه من العساكر والحفائر وكيفية موت الشاه طلخند» فبثوا الرسل في بلاد الهند وجمعوا العلماء عند الملك فاوقفوهم على صورة المعترك وماجرى فيه . فخلوا وباتوا ليلتهم في ذلك الفكر حتى اصبحوا . فاستحضروا الابنوس وعملوا تختا وصوروا فيه مائة بيت . ثم عملوا من الساج ، العاج صورة شاهين معتصبين بالتاج مع جنودهما وخيولهما وفيولهما ثم صفوها صفوفا فجعلوا كل واحد من الشاهين في قلب عسكره وعلى يمينه وزيره والى جانب كل واحد منهما من الميمنة والميسرة فيلان ينتقلان في ثلاثة بيوت وجعلوا دون الفيلين جملين عليهما راكبان ودونهما فرسين عليهما فارسان ودون الفرسين رخين كانهما مبارزان يركضان يمنة ويسرة ولا يقف قدامهما احد . ورتبوا الرجالة مصطفين امام الكل ومهما انتهى واحد منهم الى آخر المعترك صار في مرتبة الوزير يقعد بجنب الشاه ، يختلف بين يديه ثم هل واحد من هؤلاء المقاتلين اذا راي الشاه في بيت صاح واشار اليه بالاحجام والتنحي من ذلك البيت . ثم ان احد العسكرين غلبوا فسدوا الطريق على الشاه فنظر فراى عساكر العدو قد احاطوا به من كل جانب وسدوا عليه كل مسلك فمات من الهم الاسف ما بين المعترك . فكانت ام طلخند تشاهد الشطرنج يلعب به عندها فتتعرف احوال ذلك المعترك الذي جرى فيه على ولدها ماجرى ولم يزل ذلك دابها الى ان قضت نحبها

فهذا سبب وضع الشطرنج والحمد لله رب العالمين .

اهتمام العراق

بطريق الحج البري

جاء في انباء بغداد :

رات الحكومة العراقية ان تجعل طريق الحج البري طريقا عاما لحجاج الشرق فخصصت ٤٠ الف دينار لانفاقها على تعبيد هذا الطريق بصورة فنية بحيث تضمن للحجاج الوصول الى المدينة في ثلاثة ايام وقد . افر في الاسبوع الماضي المهندس فني الى النفوذ لاجراء الكشف اللازم على الطريق وكتابة تقرير نهائي لكيفية العمل فيه وسيباشر بتبليط بحيرة النجف الى مسافة ٢٠ كيلومترا حتى نهاية ارض «الشكيك» ثم تعبيد القطع الوعرة بين الشكيف والرحبة ثم ترسل جميع المعدات الى «النفوذ» لتسوية الارض وقد باشرت الحكومة بصرف المبالغ اللازمة منذ هذا الاسبوع وستصبح هذه الطريق سببا لراحة الحجاج في السنة الاتية وفي السنين المقبلة .

زراعة القطن

في العراق

تبذل الحكومة العراقية ان جهودا كبيرة لانماء زراعة القطن كجهودها لتوسيع زراعة الكتان واستخراج الياقة التي لها قيمة غالية في الاسواق الاوربية ، وعلى الاخص في اسواق لندن فقد شرعت مديرية الزراعة بتوزيع بذور القطن وبلغت الى الان الكميات الموزعة منها نحو المائة طن

الطلاق في الصين

٤٤٨ حادثة في ٤٠٠ مليون

يؤخذ من احصاء اصدرته اخيرا وزارة العدل في الصين ان محاكم تلك البلاد حكمت بالطلاق في ٤٤٨ حادثة فقط في العام الماضي وذلك في بلاد يزيد عدد سكنها عن ٤٠٠ مليون نسمة

وقد كانت ولاية كيانجاو والتي تقع فيها مدينة شنغهاي في راس القائمة اذ بلغت حوادث الطلاق فيها ٩٠ حادثة وتليها شاكيانج وعدد حوادث الطلاق فيها ٦٩ حادثة وهذا يدل على أن نسبة حوادث الطلاق في المقاطعات التي يسودها نفوذ الحضارة العصرية اكثر منها في سواها من بلاد تلك الدولة المترامية اطراف .

وقد وقع الطلاق في ١٠٤ حوادث بالاتفاق المتبادل بين الزوجين وفي الحوادث الباقية وعددها ٣٤٤ بناء على شكوى الزوجات من رجالهن .

وقد تسببت الشكوى في ٢٩ حادثة عن تعدد الزوجات وفي ٤٨ عن تنافر الازواج وفي ١٣٢ عن قوتهم وفي ٥٨ عن قوة اقارب الزوج وفي ٦٩ عن الهجران وفي ٨ عن محاولة القتل

اسطنبول ٢٩ — رفعت امراتان تدعى احداهما — ارشيه والاخرى — الهان فاطمه — الى محكمة السلطان احمد الخاصة بالمصالحات قضية تدعى فيها كل منهما بانها والدة فتاة في السادسة من العمر . وهذه اول مرة تدفع فيها قضية كهذه في تاريخ للقضاء التركي .

اثر تاريخي

يكشف في البوكمال

قامت لجنة اثرية برئاسة المسيو اندره بيرو الاثري المعروف للتنقيب على آثار في سوريا ولبنان بناء على تصريح الحكومة .

ووردت الانباء الاخيرة بان اللجنة المذكورة اكتشفت في تل حريري بالقرب من البوكمال اثرا يرجع يرجع تاريخه الى الوف لاعوام وهو عبارة عن قصر فخم لاحد الامراء الحثيين ثم فتح من قبل ملك بابل وما زالت اثار الحضارة ظاهرة عليه

الانتحار في اليابان

لما قمعت الحكومة اليابانية الفتنة العسكرية في اخر فبراير انتظر للناس من معظم الضباط الذين ايقظوها ان يكفروا عن ذنبهم بالانتحار ، ولكنهم لم يفعلوا ، فقام واحد من رجال الحرس الامبراطوري الملازم او شيما وانتحر مع زوجته بالنيابة عنهم ليعطيهم مثلا على ماكانت الشهامة توجب عليهم في رايه ان يفعلوا فشق الملازم بطنه وذبحت المرأة نفسها بقطع وريدها بيدها وذلك بعد ما

Ez-Zmane
الزمان

استحميا ولبس الرجل ثوبه الرسمي والمرأة كيمونا حريرية بيضاء وجدها على سريريهما وقد كتب الرجل الى اخيه رسالة قال فيها :

« مع ان الجنرال كلشيي كرر نصحه الابوى للثائرين لم يموتوا باختيارهم موتا شريفا . وليكن بعد الذي عملوه اي عذر يبقى لهم على لاستمرار في الحياة . فلكي اعطيهم مثلا وافهمهم كيف يموت ابناء الحرب هاءنذا اسحب السيف من غمده »

وكتبت زوجته وهي عروس بضعة اشهر الى اهلها تقول :

« ها قد اقبل اليوم الذي يترتب على فيه ان افعل كروجة عسكري شريفة واني اسفة كثيرا على ما اسبب لكم بذلك من الاسى فسامحوني »

طوكيو ٢٩ – يؤخذ من اقوال بعض الدوائر المطلعة « في « سيول » ان الجنرال وازو قائد الحامية اليابانية في كوريا ارسل احد الضباط اليابانيين في طيارة الى الجهة التي وقعت فيها حوادث ٢٥ مارس لكي يساعد رجال السلطة في كوانغ تنغ في تسوية هذا الحادث .

الكتلة الوطنية

فتح مكاتبها في سوريا

جاء في صحف دمشق ان ٥ بات في حكم المقرر ان تصدر وزارة الداخلية قرارا بفتح مكاتب الكتلة الوطنية السورية واعتبارها دورا خاصة والمفهوم ان القرار وضع وسينشر غدا وان الحكومة ابلغت بعض رجال الكتلة الوطنية ان مكتبهم اصبح حكم المفتوح وان كان صدور القرار قد تاخر .

وقد اخذت هيئة مكتب الكتلة الوطنية الجديدة تتابع اجتماعاتها لبحث الموقف الحاضر لا سيما فيما يتعلق بالدين حكمت عليهم المحكمة العسكرية وضرورة السعي لاطلاق سراحهم .

وتبحث ايضا في استئجار دار كبيرة لتكون ناديا « صيفيا » لرجال الكتلة الوطنية ويعتبر بمثابة فرع للمكتب العام الحالي .

الى سطح العالم

حوالي ١٠ ابريل القادم تبدا بعثة هيوك رتليدج الانكليزية وهي الخامسة محاولتها لارتقاء قمة جبل افرست اعلى جبال حملايا الملقب بسطح العالم وعلوه يبلغ تسعة وعشرين الف قدم . ومعلوم ان البعثات السابقة بلغت علو ٢٨ الف ومئة قدم . اما التسعمائة الباقية فارتدوا عنها بقوة العواصف الثلجية التي تعمى البصر وزحلات الثوج التي قضت على اثنين من مقتحميها بالوري وارفين الانكليزيين سنة ١٩٢٤

عمر المستر رتليدج زعيم البعثة احدى وخمسون سنة . ومن رفاقه اثنان سمايت وهاريس وصلا منذ عامين الى حد التسعمائة قدم والباقون همفريس وشيبتون وجافن وكمبسون ووارن وويجربم وقد تسلحوا الان بنتائج اختباراتهم الماضية وبكمامات اكسيجين مهمة للتنفس وهم يصعدون اثنين اثنين كي يقهروا هذه القمة التي هي وحدها من بين قمم العالم باسرها لم تقهر .

وهم يحملون معهم بواسطة حمالين من اهل البلاد خمسة وعشرين طنا من الاطعمة والالبسة والادوات والخيام . فينشئون في كل مرحلة من مراحل الجبل العليا مقرا ويذهبون منه وعند الاضطرار يعودون اليه بين اكداس خطرة مجهولة من الثلوج في طقس دائم الرعد والبرد والزمهرير

تحت انتداب اليابان

لما غادرت اليابان عصبة الامم في ٢٧ مارس الماضي احتفظت منها بتذكارات جوهرية ثلاثة وهي سلاسل جزر ماريانا وكارولين ومارشال في الاوقيانس الباسيفيك . هذه الجزر اخذتها اليابان من المانيا في اوائل الحرب العالمية . ولما عقد الصلح في باريس قرر الحلفاء ابقاءها تحت الانتداب الياباني .

ويبلغ عدد هذه الجزر الفين وخمسمائة وخمسين جزيرة . تمتد من جنوب اليابان الى خط الاستواء . واقربها الى اليابان تبعد عنها خمسمائة ميل . وابعدها الفين وخمسمائة . لكنها تبقى بعيدة عن الولايات المتحدة بعد ليفوربول عن نيويورك مرة ونصف المرة .

على ان في وسط هذه الجزر اليابانية جزيرة لامريكا تدعى غوام تبعد ٣ الاف ميل عن هواى الامريكية ايضا وقد عقدت الولايات المتحدة واليابان معاهدة بينهما تعين حقوق الدولتين في تلك الاماكن .

اما الجزر اليابانية الالفان والخمسمائة فصغيرة الحجم . مجموع مساحتها لا يزيد على ٨٢٩ ميلا مربعا . وعدد سكانها سنة ١٩٣٢ كان ٧٨ الفا و ٤٥٧ نسمة منهم ٢٨٫٢٩١ يابانيون اما الاهالي الاصليون فيضمحلون شيئا فشيئا ولن يلبثوا ان يزولوا .

واهم زراعة في هذه الجزر هي قصب السكر

كيف تطبخ الخضروا

القرنبيط

لكل اقة من القرنبيط رطل من اللحم .

خذ اللحمة وقطعها واسلقها وافشطا زفرتها واغلها حتى تنضج جيدا لان القرنبيط لايتحمل غليا ثم خذ بصلة وافرمها ناعما وضعها في حلة في نصف رطل من السمن واقلها نصف قلية ثم خذ اللحمة التي سلقتها وضعها فوق البصلة وحركها حتى تنقلى وتكون قد قطعت القرنبيط ورفعت منه الورق وضع زهرة القرنبيط فوق اللحمة واضف الملح والبهار واغمر الطبخة بالماء واطبخ على نار معتدلة ثم اضف عصير الليمون وقدمها وامامها الارز المفلفل فوقها حتى اذا انقلت اضف اليها الملح والبهار واغمرها بالماء واطبخ ومتى نضجت قدمها وامامها الارز

الجزر

لكل اقة من الجزر رطل من اللحم الاحمر .

خذ الجزر وابشره وقطعه اقمارا ثم خذ اللحمة وقطعها قطعا واسلقها نصف سلق وارفعها وضع في الحلة نصف رطل من السمن واحمها واقل بها الجزر حتى يحمر ثم اقل اللحمة ومعها بصلة مفرومة ناعمة حتى اذا احمرت البصلة واللحمة اضف الملح والبهار والقرفة ثم اضف الجزر الى اللحمة واغمرها بالماء الكافي وقدمها وامامها الارز كسائر انواع الخضار .

الفول الاخضر

خذ من الفول الاخضر اقة ونقة من القشر ثم خذ رطل لحم وقطعة قطعا وافه بالسمن ثم ضع الفول في الحلة مع اللحم واقل جيدا وخذ قبضة كزبرة وافرمها ناعما واغلها ودقها مع شيء من الثوم وقليل من الملح واضفها الى الفول وحركها حتى ينقلي ذلك كله معا ثم اغمره بالماء واطبخ حتى اذا نضج قدمه وامامه الارز

الملوخيا الاخضراء

الملوخيا الخضراء لاقة منها رطلين من اللحم والدهن مع كثير من العظام فاسلق وانزع الزفرة ثم خذ الملوخيا واغلها بضلوعها وقطف الورق وافرده حتى يتهوي ومتى نشف احمه شيئا فشيئا وافرمه كفرم التبع ثم خذ من الكزبرة قاقة ومن الثوم سنين وملحا ودق معا ثم ضع نصف رطل سمن في حلة واضف اليها الكزبرة والثوم واقل ثم ارفع الظام من اللحمة التي سلقتها واضف اليها واقل على النار ثم ضع الملوخيا فوق المرقة واللحمة واغسل حتى اذا ظهر على وجهها رغوة نزلها على الارض لانها نضجت وقدمها وامامها الارز

الكوسا القرع

لكل اقة من الكوسا رطل من اللحم الاحمر

خذ الكوسا واخرطه كقطع البقلاوى ، فق كلا من القطع من بزرها وضعها في الشمس حتى تذبل جيدا ثم خذ اللحمة وقطعها قطعا معتدلة واحم السمن على النار واقل اللحمة جدا وارفع اللحمة من المقالات وافرم فوق السمن بصلة صغيرة فرما ناعما واقلها حتى تحمر نوعا ثم ضع الكوسا في السمن حتى يصفر جيدا ثم ضع اللحمة فوقه وهز المقلاة ثم خذ رطل طماطم واعصره جيدا وصفا من البزر وصبها فوق اللحمة والكوسا وغمرها بالماء واضف الملح والبهار واطبخ حتى اذا نضجت قدم .

البزيلا

خذ من البزيلا اقة ومقها ثم خذ من اللحم الاحمر رطلا مضيفا اليه البصل والملح والبهار ودعها على النار ثم خذ البزيلا التي نقيتها وضعها فوق اللحمة واغمرها بالماء حتى اذا نضجت قدمه .



Publicité :
Rue Sidi BouKrissan - Tunis
Téléph 34-40

Ez-Zamane الزمان
" Le Te‾s „

Administration :
1, Impasse du Chateur
TUNIS

يوم الثلاثاء ٢٢ محرم الحرام ١٣٥٤ — ٢٥ صانتيما — وفي ١٤ افريل ١٩٣٦ - 14 Avril 1936

كيف تطبخ الخضروات

(القناوية)

البامية

خذ من البامية اقة وارفع قموعها وعرضها قليلا الى الشمس حتى تذبل ثم قسمها اقساما واقلها بالسمن وحده حتى يحمر ثم قسمها اقساما واقلها بالسمن وحده حتى يحمر ثم خذ رطل لحمه واقلها بالسمن نفسها ثم خذ رطل طماطم واعصرها من بزرها واضفها الى البامية واللحمة وخذ من الثوم راسين واقشرهما ودقهما ومعهما القليل من الكزبرة و لمح واقل السمن الذي قليت به البامية واللحمة وعصير الطماطم واضف الملح والبهار وضع الحلة على النار وبعد برهة اضف قليلا من عصير الليمون واطبخ حتى يتضج وقدم

اللوبياء

خذ من اللوبياء الخضراء اقة ونسرها من الطرفين جيدا ثم اقصف كل قلب منها قطعتين ثم خذ من اللحم رطل وقطعه قطعا معتدلة واقلها بالسمن نصف قلية وافرم بصلة صغيرة وضعها مع اللحمة حتى تقلى جيدا وضع اللوبياء واللحمة والبصلة في الحلة وقلها بالملعقة حتى يصفر لون اللوبياء واغمرها بالماء واضف اليها الملح والفلفل واطبخ حتى اذا تم النضج قدم

السبانخ

خذ من السبانخ اقة واغسلها مرة واثنين وثلاثا وضع على النار حلة فيها الماء حتى اذا علا اسقط فيه السبانخ مفروما ناعما ومتى قلبت الماء ليه نزل الحلة عن النار ودعها تبرد وارفع السبانخ واعصره وافرده على صينية واتركه ثم خذ من اللحم الاحمر رطل وافرمه ناعما وافرم بصلة صغيرة ناعما واحم السمن في مقلاة وضع اللحمة في السمن واقلها نصف قلية ثم ضع البصلة فوق اللحمة واقلها ثم اضف الى اللحمة الملح والبهار والقرفة والصنوبر واقل جيدا ثم خذ السبانخ الذي سلقته وضعه فوق التطبيقة واغمرها بالماء واطبخ على نار معتدلة حتى اذا تم ونضج وبقي على الطبخة قليل من الماء قدمه والارز المفلفل امامه.

الباذنجان

يلزم لاقة من الباذنجان رطل من اللحم الاحمر خذ الباذنجان وقشره وقطعه قطعا مدورة واقلها بالسمن قطعة قطعة حتى تحمر وخذ اللحمة وقطعها قطعا واقل اللحمة في نفس السمن قليا تاما ثم ضع الباذنجان فوق اللحمة وقدم

مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد بنيس
المطبعة التونسية